

Concierto Extraordinario

Catedral de Astorga

Sábado, 23 de Abril de 2005 a las 19:30 h.

STABAT MATER

Antonin Dvorak

Coro Semicírculo

Escuela Superior Ingenieros Industriales de Madrid

Orquesta Sinfónica

Conservatorio Angel Arias de Madrid

Solistas:

Maite Gómez - soprano

Julia Arellano - mezzo

Angel Iznaola - tenor

Gregorio Poblador - bajo

Director

Mariano Alises

PROGRAMA

I - STABAT MATER DOLOROSA

*Stabat Mater dolorosa
Juxta crucem lacrymosa,
Dum pendebat Filius.
Cuyus animam gementem,
Contristatam et dolentem,
Pertransivit gladius.
O quam tristis et afflicta
Fuit illa benedicta
Mater Unigeniti
Quae maerebat et dolebat,
Pia Mater, dum videbat
Nati poenas incliti.*

Estaba la Madre dolorida
llorosa junto a la cruz
mientras su Hijo pendía.
Cuya alma gimiente,
contristada y doliente
atravesó una espada.
Oh qué triste y aflijida
estuvo aquella bendita
Madre del Unigénito,
que estaba triste y sufría,
Madre piadosa, mientras ve
las penas de su ínclito hijo.

III - EJA, MATER, FONDS AMORIS

*Eja, Mater, fons amoris
Me sentire vim doloris
Fac, ut tecum lugeam.*

Oh, Madre, fuente de amor
hazme sentir la fuerza del dolor
para que llore contigo.

IV - FAC, UT ARDEAT COR MEUM

*Fac, ut ardeat cor meum
In amando Christum Deum
Ut sibi complaceam.
Sancta Mater, istud agas,
Crucifixi fige plagas
Cordi meo valide*

Haz que arda mi corazón
en amar a Cristo Dios
para que le complazca.
Santa Madre haz también esto:
graba las llagas del Crucificado
fuertemente en mi corazón.

V - TUI NATI VULNERATI

*Tui nati vulnerati,
Tam dignati pro me pati
Poenas mecum divide.*

De tu Hijo herido, que
tanto se dignó sufrir por mí
comparte conmigo las penas.

VI - FAC ME VERE TECUM FLERE

*Fac me vere tecum flere,
Crucifixo condolere,
Donec ego vixero
Juxta crucem tecum stare,
Et me tibi sociare
In planctu desidero.*

Hazme llorar de verdad contigo
Sufrir con el Cucificado,
mientras yo viva,
estar contigo junto a la cruz,
y deseo unirme a ti
en el llanto.

VII - VIRGO VIRGINUM PRAECLARA

*Virgo virginum praeclara,
Mihi jam non sis amara
Fac me tecum plangere.*

Virgen de vírgenes, excelsa,
no seas ya conmigo esquiva
y hazme llorar contigo.

VIII - FAC, UT PORTEM

*Fac, ut portem Christi mortem,
Passionis fac consortem,
Et plagas recolere.
Fac me plagis vulnerari,
Fac me cruce inebriari,
Et cruore Filii.*

Haz que soporte la muerte de C
hazme partícipe de la pasión,
y que venere sus llagas,
que me duela por sus heridas,
que me embriague por su cruz
y por la sangre del Hijo.

IX - INFLAMMATUS ET ACCENSUS

*Inflammatum et accensum
Per Te, Virgo, sum defensum
In die iudicii.
Fac me cruce custodiri
Morte Christi praemuniri,
Confoveri gratia.*

Enardecido e iluminado,
por ti ,Oh Virgen, sea defendido
en el día del Juicio.
Custódiame por la cruz,
defiéndeme por la muerte de C
y protégeme por su gracia.

X - QUANDO CORPUS MORIETUR

*Quando corpus morietur,
Fac, ut animae donetur
Paradisi gloria. Amen.*

Cuando muera el cuerpo
haz que al alma le sea dada
la gloria del Paraiso. Así sea.

LOS INTÉRPRETES

CORO SEMICÍRCULO (ETSII):

Fue fundado en el curso 1962-1963 por un grupo de alumnos de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de la Universidad Politécnica de Madrid, donde radica desde entonces su sede social y su lugar de ensayo.

A lo largo de su andadura, la dirección musical ha corrido a cargo de personas que gozan de reconocido prestigio, como José María Morales, Luis Antonio García Navarro, Miguel Groba y Antonio Fauró entre otros, y actualmente bajo la dirección del maestro Mariano Alises.

Tras una primera época circunscrita al ámbito académico, y otra de actividad divulgativa, el Coro inicia en 1989 una nueva etapa, sin limitaciones en cuanto a géneros, estilos o épocas. Entre sus actividades y actuaciones más importantes destacan las realizadas en el Auditorio Nacional de Música de Madrid, en Radio Nacional de España (Radio 2), en el Centro Cultural "Villa de Madrid" en colaboración con la banda Sinfónica Municipal de Madrid y en la Semana de Música de Santa Cecilia de Valladolid. En 1996 participa en el I Ciclo de Conciertos "El Arte de la Polifonía" en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid; en la Boda de S.A.R. María de Borbón ante SS.MM. los Reyes de España; y participa en el XIII Otoño Polifónico en Aranda de Duero.

Durante los siguientes años la presencia del Coro ha sido constante en diversos eventos como el Festival de Las Rozas de Madrid, en la Ópera "Carmina Burana" en 2002 y "La Zarzuela" en 2003 y 2004 en la Plaza Mayor de Madrid, en Gijón, Mayorga de Campos y Medina de Rioseco en Valladolid, Coimbra en Portugal, La Habana en Cuba, etc. "

El Coro ha realizado tres grabaciones en CD: "El Fuego en el Canto", "El sesquicentenario de la ETSII de Madrid" y "Concierto en Medina".

ORQUESTA SINFÓNICA del Conservatorio Ángel Arias:

Preparada y dirigida por el maestro Mariano Alises, está formada por jóvenes estudiantes de música en sus distintos instrumentos, que imprimen a sus intervenciones una frescura de ejecución juvenil junto con una elevada calidad musical y el entusiasmo propio de sus pocos años.

La agrupación es de reciente constitución y por la característica de estar formada por estudiantes está en continua evolución y transformación. En la actualidad, está formada por más de 50 miembros

MARIANO ALISES:

Inicia sus estudios musicales a edad algo tardía, titulándose como profesor de guitarra en el Real Conservatorio de Música de Madrid. Cursa estudios de Canto y Armonía, Contrapunto y Fuga, orientando su formación hacia la música de cámara en su vertiente instrumental y vocal, interesándose por la faceta Coral, participando en Coros como el Virgen de Loreto, Santo Tomás de Aquino y el Coro del Ateneo de Madrid bajo la dirección de Sabas Calvillo y Tomás Cabrera.

Canta en el Coro de la Comunidad de Madrid bajo la dirección de Miguel Groba, y se gradúa en Dirección de Coro por el Real Conservatorio de Música de Madrid, con Adrián Cobo, completando sus estudios con la orientación de Enrique G^a Asensio (orquesta) y Martín Smith(Coro).

Adquiere conocimientos de violonchelo y violín, paralelamente a su labor docente en los conservatorios de Ponferrada, Alcalá de Henares y Ángel Arias (Madrid), en el que desarrolla desde el año 1994 su actividad docente.

Dirige el Coro Universitario Complutense durante tres cursos, y poco a poco su inclinación le va orientando hacia la música antigua, creando y dirigiendo el Coro Ars Poliphonae y el grupo vocal Ariadna.

Continúa sus estudios de canto con los maestros Robert Evans y David Mason, y en la actualidad estudia Viola de Gamba con el maestro Pere Ros, y participa en grupos instrumentales de música Renacentista y Barroca. Dirige el Coro Semicírculo desde Noviembre de 2000.